

INFORMATIONSBLATT

GEMEINDE
LAJEN



COMUNE DI
LAION



Kirchenquiz 2

Text Seite 19

Aus der Gemeindestube

02-07 Gemeinderatsbeschlüsse, Gemeindeausschussbeschlüsse, Entscheide, Baugenehmigungen, Baukonzessionen, Neuer Kaminkehrer, Parken auf Gehsteigen verboten, BLP A-Zone St. Peter - Gemeinde gewinnt vor Berufungsgericht, Achtung Schulkinder, Gratulation an Nadia Rungger, Nightliner-Shuttle

Steuern und Dienste der Gemeinde

07-08 Kein Plastik in die Biotonne, Mitteilung zum Sperrmüll, Übersicht der wichtigsten Gebühren der Gemeinde Lajen

Vereine – Organisationen

09-20 Bibliothek, Bildungsausschuss Lajen, KVV, Sommer 2024, MK Lajen, KFS, Seniorenvereinigung, Sachwalterschaft, Elki, Musikschule Klausen, kfb, Heimatbühne Lajen, Kirchenquiz, Kirchenchor St. Stephan Lajen, lvh

Sport

21 ASC Lajen/Raiffeisen

Diensthabende Apotheken und Ärzte

14 Diensthabende Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Verschiedenes – Glückwünsche

22-23 Glückwünsche zur Geburt, Geburtstage

Kleinanzeiger

24

La pagina italiana

25- Estratto delle notizie di maggior interesse per la comunità di lingua italiana

IMPRESSUM: 34. Jahrgang

Eigentümer und Herausgeber: Gemeinde Lajen

Redaktion: Bürgermeister Dr. Stefan Leiter, Silvy Stampfl, Manlio Cason

Presserechtlich Verantwortlicher: Helmuth Rier

(registriert beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 1 vom 07.01.2010)

Grafik, Layout und Druck: Kraler Druck GmbH – Auflage: 1.150 Exemplare

Internetseite der Gemeinde Lajen: www.lajen.eu

Das Informationsblatt wird auch auf der Internetseite der Gemeinde und auf der Gem2Go Südtirol App veröffentlicht.

N.B.: Im Informationsblatt schließt die männliche Bezeichnung immer auch die weibliche mit ein!

Ausgabe 03/März 2024 Erscheinungstermin: innerhalb 01. März 2024

Redaktionsschluss: **Mittwoch, 14. Februar 2024**

Kontakt: Silvy Stampfl – Gemeinde Lajen, Tel. 0471 656 462

E-Mail: silvy.stampfl@lajen.eu

Text-, Bild- und Werbebeiträge müssen mit Namen und Telefonnummer des Verfassers versehen sein.

AUS DER GEMEINDESTUBE

GEMEINDERATSBSCHLÜSSE

Hier die Tagesordnungspunkte und die Beschlüsse der Sitzung des Gemeinderates vom 18. Dezember 2023

- Die Niederschrift zur Sitzung des Gemeinderates vom 27.11.2023 wird ohne Abänderungen genehmigt.
- *Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Genehmigung der Hebesätze und Freibeträge 2024:* Der Bürgermeister und der Gemeindesekretär erläutern die Beschlussvorlage, welche die Festlegung der Mindestauslastung für die Privatzimmervermieter und die Bestimmung der allgemeinen GIS-Hebesätze und Freibeträge für das Jahr 2024 beinhaltet. Gegenständliche Maßnahme wird vom Gemeinderat genehmigt und für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
- *Genehmigung des vereinfachten einheitlichen Strategiedokumentes (DUPs) für den Zeitraum 2024-2026:* Der Bürgermeister erläutert die Beschlussvorlage. Gegenständliche Maßnahme wird vom Gemeinderat genehmigt und für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
- *Genehmigung des Haushaltsvoranschlages der Gemeinde für die Jahre 2024-2026:* Der Bürgermeister erläutert die Beschlussvorlage und geht dabei kurz auf die wichtigsten vorgesehenen Investitionsvorhaben ein, für welche die im Haushalt 2024 zur Verfügung stehenden Geldmittel zweckgebunden werden (u.a. Mehrzweckspielfeld St. Peter mit Küche und Einrichtung der im Bau befindlichen Feuerwehralle Lajen). Nach kurzer Diskussion wird der gegenständliche Haushaltsvoranschlag vom Gemeinderat genehmigt und als sofort vollstreckbar erklärt.
- *Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit betreffend die Erweiterung der KITA Lajen und des Kindergartens: Genehmigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Durchführbarkeit (PFTE):* Der Bürgermeister erläutert die Beschlussvorlage. Das Projekt wurde den Gemeinderatsmitgliedern bereits vorab im Rahmen eines Treffens von Arch. Martin Willeit vorgestellt und diskutiert. Der Planungsauftrag ist mit Ausschussbeschluss Nr. 412 vom 12.12.2022 erteilt worden (Gesamtkosten 20.935,20 Euro) und wurde zu 100% mit einem Beitrag des Staates finanziert. Ob und in welcher Variante das Projekt umgesetzt wird, wird noch Gegenstand zukünftiger Beschlussfassungen im Gemeinderat sein. Das Projekt über die technische und wirtschaftliche Durchführbarkeit mit Gesamtkosten von 697.291,99 Euro wird vom Gemeinderat genehmigt und für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
- *Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit betreffend die Erweiterung der KITA Lajen und der Strukturen der Ausspeisung des Kindergartens und der Grundschule: Genehmigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Durchführbarkeit (PFTE):* Der Bürgermeister erläutert die Beschlussvorlage. Diese umfangreichere Variante des Projekts befasst sich mit der Erweiterung der KITA Lajen mit Anpassungen des Kindergartens sowie der Erweiterung der

- gung einer Honoraranpassung zu Gunsten des Architekten Heinrich Mutschlechner für die Ausarbeitung des Vorprojektes sowie des Ausführungsprojektes und die Bauleitung und Abrechnung
- Abänderung des Wiedergewinnungsplanes für die Wohnbauzone A6 Lajen/Tanirz - Mindesteingriffseinheit C2a: Änderung der Dachform - 1. Maßnahme (Art. 60 LG. 9/2018)
 - Auftrag an den Ingenieur Hannes Weiss für die Durchführung der Prüfung der Tragwerke von Gemeindegebäuden im Sinne des DLH Nr. 25/2007
 - Auftrag an die Gesellschaft Ilec GmbH für die Lieferung eines Defibrillators für das Rathaus
 - Abänderung des Wiedergewinnungsplanes für die Wohnbauzone A6 Lajen/St.Peter - Mindesteingriffseinheiten B1+B2: Eintragung des Radwegs - 1. Maßnahme (Art. 60 LG. 9/2018)
 - Auftrag an die Gesellschaft Prader GmbH für die Lieferung eines USV für das Rathaus
 - Errichtung eines Gehsteigs in St. Katharina: Auftrag an die Gesellschaft Archäologische Untersuchungen des Rizzi Giovanni & Co. OHG für die archäologische Kontrolle in der Ausführungsphase im Sinne der GvD Nr. 42/2004 und Nr. 36/2023 und des D.P.C.M. vom 14.02.2022
 - Realisierung eine Fahrradweges in St. Peter entlang der LS139: Auftrag an den Geometer Vitroler Roland für die Verfassung einer beideten Schätzung mit Validierung
 - Auftrag an die Gesellschaft Gardena Decor OHG für die Lieferung von Vorhängen für das Rathaus
 - Auftrag an die Gesellschaft TELCO Telecomunicazioni GmbH für die Verlegung weiterer Glasfasern in Lajen/Hauptort
 - Repräsentationsspesen:
 - Ratifizierung des Auftrages an die Gesellschaft Moneynet AG für die Lieferung von Einkaufsgutscheinen
 - Ankauf von zwei Blumensträußen von der Einzelfirma Moroder Maria
 - Mehrzweckgebäude "Zwitsch": Auftrag an die Gesellschaft Schlosserei Ploner GmbH für die Realisierung einer mobilen Trennwand
 - Ländliche Straße Nr. 600331260 (Doos): Auftrag an die Einzelfirma Schenk Philipp für Sicherungsarbeiten im Zuge eines Erdbebens
 - LEADER Projekt 19.2/2021/126 - Errichtung Mehrzweckspielfeld, Spielplatz und Nebenräume in St. Peter - Lajen: Genehmigung des 1. Baufortschrittes der Arbeiten
 - Finanzierung durch die Europäische Union - Staatlicher Wiederaufbauplan PNRR - M2 C4 I2.2 - "kleine Bauvorhaben 2023 - ex Art. 1, Abs. 29 und ff. des Gesetzes Nr. 160/2019" - Realisierung einer Photovoltaikanlage auf dem Fernheizwerk Lajen: Auftrag an die Gesellschaft Kron-safety GmbH für die Realisierung der Absturz-sicherung
 - Finanzierung durch die Europäische Union - Staatlicher Wiederaufbauplan PNRR - M2 C4 I2.2 - "kleine Bauvorhaben 2022 - ex Art. 1, Abs. 29 und ff. des Gesetzes Nr. 160/2019" - Erweiterung der Apotheke Lajen: Genehmigung des Endstandes und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten
- ## ENTSCHEIDE
- Haushaltsänderung Nr. 32/2023
 - Benennung des Datenschutzbeauftragten (DPO) gemäß Art. 37 der EU-Verordnung 2016/679 und Aufnahme der entsprechenden Aufgabenverpflichtung zu Gunsten der PSY-LEX GmbH (01.01.2024-31.12.2026)
 - Schulungen für die Gemeindeverwalter, Gemeinderäte und Gemeindebediensteten: Aufnahme der Ausgabenverpflichtung zu Gunsten des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft für das Jahr 2024
 - Liquidierung der Anwesenheitsentschädigung an die Mitglieder des Gemeinderates im Jahr 2023
 - Fonds für die Unterstützung der Wirtschaft-, Handwerks- und Handelstätigkeiten (DPCM 24.09.2020) - Genehmigung der definitiven Rangordnung für das Jahr 2021 und Zuweisung der Beiträge an die Antragsteller
 - Aufnahme einer Ausgabenverpflichtung zu Gunsten der Gesellschaft RFI AG betreffend eine Überquerungsgebühr für das Jahr 2024
 - Aufnahme einer Ausgabenverpflichtung zu Gunsten des Innenministeriums für die elektronischen Identitätskarten 2024
 - Aufnahme einer Ausgabenverpflichtung zu Gunsten des „Südtiroler Energieverband Genossenschaft - SEV“ betreffend den Mitgliedsbeitrag des Jahres 2024
 - Aufenthaltsabgabe 2020, 2021, 2022 - Zuweisung an die Tourismusgenossenschaft Lajen
 - Ernennung von Personal im Dienst bei der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG gemäß Gesetz vom 27.12.2006, Nr. 296 (Artikel 1, Absätze 158 und 159) zu Zustellungsbeauftragten - ohne Mittelbindung
 - Verpflichtung und Liquidierung der Vergütung der Mitglieder der Gemeindegemischten Kommission für Raum und Landschaft für die Teilnahme an den Sitzungen im Jahr 2023
 - Durchführung des Schneeräumungs- und Einschotterungsdienstes 2024
 - Los 1 & Los 4: Vergabe an die Einzelfirma Kerschbaumer Stefan
 - Los 3: Vergabe an die Einzelfirma Baumgartner Uwe
 - Los 5: Vergabe an die Einzelfirma Steiner Joachim
 - Berufungsrekurs von Herrn Hubert Rabanser vor dem Staatsrat: Streiteinlassung und Ernennung der Rechtsvertreter: Genehmigung von Mehrausgaben zu Gunsten der Rechtsanwaltssozietät Schullian&Senoner&Partner
 - Auftrag an die Gesellschaft Unterthiner GmbH für die Lieferung von Obst und Gemüse für den Mensadienst Lajen in den Jahren 2024, 2025 und 2026
 - Auftrag an die Gesellschaft eglue GmbH für den Druck und den Postversand der Rechnungen und Vorausberechnungen betreffend verschiedene Gebühren und Steuern der Gemeinde für das Jahr 2024

- Auftrag an die Gesellschaft Sportbau GmbH für die Lieferung von Tornetzen für das Ballspielfeld der Grundschule Albions
- Auftrag an die Gesellschaft Elektro Oberrauch GmbH für die Wartung der Elektroanlagen im "Minnehus" Gebäude in den Jahren 2024, 2025 und 2026
- Auftrag an die Gesellschaft Überbacher Peter & Co. KG für Freizeitinitiativen mit kulturellem, sportlichem oder ähnlichem Inhalt für das Personal der Gemeinde
- Auftrag an die Einzelfirma Überbacher Hanspeter für Instandhaltungsarbeiten bei verschiedenen Gebäuden der Gemeinde
- Auftrag an die Gesellschaft Emrotech Biomasse Service GmbH für die eventuell notwendigen Reparaturen im Fernheizwerk in den Jahren 2024, 2025 und 2026
- Auftrag an die Gesellschaft Schneid GmbH für die eventuell notwendige technische Unterstützung und die Lieferung von Ersatzteilen für das Fernheizwerk in den Jahren 2024, 2025 und 2026
- Auftrag an die Gesellschaft A. Weger KG für die Lieferung der Bücher und Medien für die Bibliothek Lajen für das Jahr 2024
- Auftrag an die Gesellschaft Ilec GmbH für die Wartung der Defibrillatorkasten der Gemeinde im Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2026
- Auftrag an die Gesellschaft Kostner GmbH
 - für die Lieferung von Diesel für den Bauhof der Gemeinde
 - für die Lieferung von Heizöl für das Fernheizwerk Lajen
- Auftrag an die Einzelfirma Riegler Konrad für die Straßenreinigung mit Kehrmaschine im Jahr 2024
- Auftrag an die Gesellschaft Grohe GmbH für die Lieferung von verschiedenem Material, inklusive Werkzeug, für das Fernheizwerk Lajen
- Auftrag an die Gesellschaft Niederbacher Cleantec GmbH für die Lieferung von Reinigungsmittel und Verbrauchsmaterial für die Mensa Lajen
- Auftrag an die Gesellschaft Überbacher GmbH für die Lieferung von Lebensmittel (ausgenommen Obst und Gemüse, Fleischwaren, Brot und Fisch) und Verbrauchsmaterial für den Mensadienst Lajen für das Jahr 2024
- Auftrag an die Gesellschaft Schlosserei Ploner GmbH für den Auf- und Abbau des Pavillons auf dem Dorfplatz Lajen für die Jahre 2024, 2025 und 2026
- Feuerwehrhalle St. Peter: Auftrag an die Gesellschaft Konverto AG für die Internet- und VoIP-Verbindung vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2026
- Auftrag an die Gesellschaft ela GmbH für Wartungsleistungen bei der Kindertagesstätte Lajen
- Auftrag an die Einzelfirma Fill Werner für Wartungsleistungen in der Grundschule Albions und der Turnhalle
- Auftrag an die Einzelfirma Ingeborg Ullrich-Zingerle für Leistungen im Zusammenhang mit einer Bookstart Veranstaltung 2024
- Auftrag an die Gesellschaft Ploner Alexander & Co. KG für ein Jahresabonnement verschiedener Zeitschriften an die Bibliothek Lajen für das Jahr 2024
- Auftrag an die Gesellschaft Studio Orange KG für die Anbringung von Verklebungen auf einem Fahrzeug des Bauhofes
- Bibliothek: Beauftragung von Frau Kofler Ulrike Sidona zur gelegentlichen Mitarbeit

BAUGENEHMIGUNGEN

(laut L.G. 9/2018 „Raum und Landschaft“)

Im Zeitraum vom 12.12.2023 bis zum 14.01.2024 wurden folgende Baugenehmigungen erteilt:

- 2023/41 – Federer Haustueren des Federer Manfred & C. OHG, Federer Manfred: Erweiterung der Lagerhalle des Betriebes "Federer Türenwerk" - 2. Variante; G.p. 3623/2 K.G. Lajen
- 2023/42 – Schenk Martin: Energetische Sanierung und Erweiterung des Wohnhauses Raffl – 1.Variante; B.p. 271 K.G. Lajen
- 2024/1 – Profanter Maria Rosa, Vonmetz Hieronymus: Anpassung der be-

stehenden Pläne des Wohnhauses des Kofler-Hofes an den Iststand im Sinne von Art. 103 Abs. 8 des L.G. 9/2018; B.p. 321, G.p. 4367 K.G. Lajen

- 2024/2 – Insam Maria, Moroder Filip Josef Maria: Errichtung einer Wohnung im Erdgeschoss - Fertigstellung der nicht vollendeten Bauteile und 2. Variante; B.p. 847 K.G. Lajen

BAUKONZESSIONEN

(laut L.G. 13/1997 „Landesraumordnungsgesetz“)

Im Zeitraum vom 12.12.2023 bis zum 14.01.2024 wurden folgende Baugenehmigungen erteilt:

- 2023/6 – Vonmetz Hieronymus; Sanierung und Erweiterung des landwirtschaftlichen Wohnhauses und Wirtschaftsgebäudes beim Hof Kofl – 1. Variante; B.p. 1203, B.p. 321 K.G. Lajen
- 2024/1 – Gasser Paul: Bau eines neuen Wohnhauses mit Errichtung von unterirdischen Garagen als Zubehör zu den Wohneinheiten beim Roderer-Hof – 4. Variante; G.p. 2452/7 K.G. Lajen

NEUR KAMINKEHRER

Die Gemeinde gibt bekannt, dass mit Jahresbeginn Herr Erich Großgasteiger aus Mühlwald den Kaminkehrer-Dienst im Gemeindegebiet Lajen begonnen hat. Tel. 349 16 25 920

GEFÖRDERTER WOHNBAU – INTERESSENSBEKUNDUNG

Die Gemeinde beabsichtigt in Zukunft weitere Flächen für den geförderten Wohnbau zuzuweisen und führt demnach eine Interessensbekundung durch. Wer Interesse am geförderten Wohnbau hat, kann sich bis 31.03.2024 schriftlich an die Gemeinde wenden, E-Mail info@lajen.eu

BLP A-ZONE ST. PETER GEMEINDE GEWINNT VOR BERUFUNGSGERICHT

Nach einer Vielzahl über Jahre eingereicherter Rekurse von Seiten der Herrn Hubert Rabanser und Ulrich Rabanser gegen Beschlussmaßnahmen der Gemeindeverwaltung Lajen geht letztere nunmehr als Sieger hervor.

Mit Urteil des Staatsrates vom 20. Dezember 2023 wurden die Berufungsrekurse der Herrn Rabanser betreffend die Überarbeitung des Bauleitplanes (BLP) aus dem Jahr 2014 und die darauffolgende Abänderung des Bauleitplanes im Bereich der A-Zone in St. Peter mit Anpassung des Wiedergewinnungsplanes (WGP) für unvorbringbar erklärt. Die jüngsten Anfechtungen betreffend die erneute Genehmigung der Abänderung des BLP und die erneute Anpassung des WGP wurden hingegen für unbegründet erachtet und damit ebenfalls abgewiesen. Durch dieses Urteil sind die Überarbeitung des Bauleitplanes und die Abänderung des BLP im Bereich der A-Zone St. Peter sowie die Anpassung des WGP als zulässig definiert.

PARKEN AUF GEHSTEIGEN VERBOTEN

Insbesondere in Oberdorf zeichnet sich die Situation des Parkens auf Gehsteigen ab, welche folglich nicht begehbar sind und was in der jetzigen Jahreszeit eine erhebliche Behinderung beim Schneeräumen darstellt. Die Gemeindeverwaltung weist deshalb darauf hin, dass das Abstellen von Fahrzeugen auf den Gehsteigen im Gemeindegebiet strengstens untersagt ist. Im Falle weiterbestehender Nichteinhaltung dieser Vorschrift werden durch die Carabinieri Strafen für das Falschparken verhängt.



GRATULATION AN NADIA RUNGGER

Literaturpreis Irseer Pegasus 2024 für herausragende Literatur

Der Jurypreis Irseer Pegasus geht in diesem Jahr an Nadia Rungger. Zum Ende des dreitägigen Autorentreffen im ehemaligen Benediktinerkloster Irsee (Bayern) wurde die Auszeichnung am 7. Januar in einem festlichen Akt überreicht. Der Preis ist mit 1.000 Euro dotiert. Bereits zum 26. Mal fand die Veranstaltung statt, organisiert von der Schwabenakademie und dem Verband deutscher Schriftstellerinnen und Schriftsteller (VS). Für ihren Prosatext „Neues“ erhält Nadia Rungger den Preis der Jury, Dr. Silvia Heudecker, Markus Orth und



Foto: ©Harald Langer, Kaufbeuren

Dr. Thomas Kraft. Eingesandt wurden über 220 Bewerbungen, die höchste Zahl seit dem Beginn des Irseer Pegasus.

ACHTUNG SCHULKINDER!

Gestaltung Hinweisschilder Grundschule Lajen

Die Schüler der 5. Klasse der Grundschule Lajen haben fleißig am Projekt für die Erstellung eines neuen Schildes im Auftrag zur Vorsicht der Verkehrsteilnehmer im Bereich der Schule gearbeitet. Da der Kirchplatz von den Schülern als Pausenhof genutzt wird, ruft die Ge-

meindeverwaltung dazu auf, während der Schulzeiten nicht über den Kirchplatz zu fahren bzw. das Fahrzeug nicht auf dem Schulhof zu parken. Es wurden 2 tolle Zeichnungen angefertigt, eine davon wird demnächst als Straßentafel aufgestellt.



NIGHTLINER-SHUTTLE

Nachtschwärmer sicher im Bus unterwegs!

Dicht geknüpft und nahezu flächendeckend ist das Netz an Busverbindungen, die samstagnachts zur Verfügung stehen. Mit 19 Hauptlinien sind südtirolweit alle Landesteile, viele Ortschaften und beliebte Treffpunkte miteinander verbunden. Ergänzend dazu gibt es ein Netz von 33 Shuttlediensten (Zubringerdienste), die

abgestimmt sind auf die Rückfahrten der Nightliner und mit denen Nachtschwärmer in den frühen Morgenstunden wieder sicher nach Hause kommen.

Tarife

- Einzelfahrt Hauptlinie: 3 Euro (Tickets im Bus oder online erhältlich)



- Nacht-Ticket für beliebig viele Fahrten mit den Nightliner-Hauptlinien: 5 Euro (Tickets im Bus oder online erhältlich)
- Shuttlebus gratis

Alle Infos und Fahrpläne abrufbar unter www.suedtirolmobil.info (Tickets - Urlaub und Freizeit - Night-liner)

N351

NL-SHUTTLE KLAUSEN - LAJEN - ST. PETER
NL-SHUTTLE CHIUSA - LAION - S. PIETRO

16.12.2023-15.12.2024

N301 von Brixen			a. N301 da Bressanone		
Klausen, St. Josef	an	3.30			p. Chiusa, S. Giuseppe
Ried Vogelweide	ab	3.35			A Novale Vogelweide
Lajen, Trojer-Anger	A	3.45			A Laion, Trojer-Anger
St. Peter Dorf	A	3.53			a. S. Pietro Paese
	an	4.00			

A hält nur zum Aussteigen

solo discesa

Samstag Nacht, 31 Dez und 31 Okt

Sabato notte, 31 dic e 31 ott

STEUERN UND DIENSTE DER GEMEINDE

KEIN PLASTIK IN DIE BIOTONNE!

Die Gemeinde erinnert daran, dass die Entsorgung von Nylon- bzw. Plastiksäcken in der Biomülltonne strengstens verboten ist. Die betroffenen Kübel werden nicht entleert!

Es dürfen ausschließlich Säcke aus Papier verwendet werden, welche auch das Steueramt der Gemeinde den Bürgern kostenlos zur Verfügung stellt.

Was in die Biomülltonne (grün) gehört: Küchen- und Speisereste, Obst- und Gemüseschalen, Tee und Teebeutel, Kaffee bzw. Kaffeefilter, Knochen, Fleischreste, Käsereste, Brotreste, welke Zimmerpflanzen, alte Topferde, Vogelsand, Kleintierstreu, unbeschichtetes/unbedrucktes Papier wie z.B. Küchenrolle, Papiertücher, Brotpapiersäcke ohne Nylonfenster usw.



MITTEILUNG ZUM SPERRMÜLL

Es dürfen im Recyclinghof Lajen nur große Abfälle (über 40x40cm) als Sperrmüll gesammelt werden, die nicht in die Restmüllbehälter passen! Die Gegenstände müssen lose und nicht in Säcken verpackt in den Container im Wertstoffhof der Gemeinde Lajen entsorgt werden, sodass schnell ersichtlich ist, worum es sich bei den Abfällen handelt.

Gesammelt werden Möbel, Betten, Sofas, Polstermöbel, Matratzen, Gartenmöbel, Bodenbeläge, Teppiche, Fahrräder, Ski, Koffer, große Spielsachen usw.

Elektroschrott und Bauschutt werden separat in einem eigenen Container/Bereich gesammelt und müssen daher vom Sperrmüll getrennt werden!

- Maximale Menge für private Haushalte: 2 m³/Jahr

- Maximale Menge für Betriebe: 4 m³/Jahr

Achtung: PVC Rohre und Schläuche dürfen seit 2020 nicht mehr abgegeben werden! Die Gemeindeverwaltung bittet um die Mithilfe der Bürger, damit die Sperrmüll-Sammlung gut funktioniert.

ÜBERSICHT DER WICHTIGSTEN GEBÜHREN DER GEMEINDE LAJEN 2024

TRINKWASSERGEBÜHR 2024 (zzgl. 10% MwSt.)

Die **Trinkwasser-Genossenschaft Lajen/Dorf** übernahm ab dem 01.01.2019 die Trinkwasserversorgung und auch die Rechnungstellung für die **Zonen Glun und Unterried**. Die **Trinkwasserinteressentschaft St. Peter** übernahm ab dem 01.01.2019 die **Zone Pontives** und auch die Rechnungstellung für die **Zonen Pontives**.

Der Aufbau der Tarife wurde laut dem **Dekret des Landeshauptmannes Nr. 29 vom 16.08.2017** neu geregelt und mit der **Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 56 vom 16.10.2018 genehmigt** und wird hier so einfach wie möglich dargestellt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den betreffenden Betreiber Ihrer Zone.

TRINKWASSER-GENOSSENSCHAFT LAJEN/DORF			
Betreiber folgender Zonen: Lajen – Hauptort, Ried, Unterried, Albions, Tanirz (außer private Quellen)			
Fixtarif (wird je nach Zählergröße berechnet)	29,00 €		Zähler von 0,25 bis 1,25 Zoll
	58,00 €		Zähler von 1,5 bis 1,75 Zoll
	86,99 €		Zähler ab 2 Zoll
Verbrauchsabhängiger Tarif			
Haushalt	1,0611 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	Einheitstarif
Nichtaushalt (Betriebe)	1,1672 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	bis zu 200 m ³
	1,5174 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	über 200 m ³
Gemischte (Haushalt und Betrieb mit einem gemeinsamen Zähler)	1,0611 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	bis zu 120 m ³ pro Haushalt
	1,1672 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	bis zu 200 m ³ pro Betrieb
	1,5174 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	Erhöhter Tarif
Tränktarif	0,8489 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	35 m ³ pro Großvieheinheit

WASSERINTERESSENSCHAFT ST. PETER			
Betreiber folgender Zonen: St. Peter, St. Peter Tal und Pontives (außer private Quellen)			
Fixtarif (wird je nach Zählergröße berechnet)	28,00 €		Zähler von 0,25 bis 1,25 Zoll
	55,00 €		Zähler von 1,5 bis 1,75 Zoll
	80,00 €		Zähler ab 2 Zoll
Verbrauchsabhängiger Tarif			
Haushalt	0,68 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	Einheitstarif
Nichtaushalt (Betriebe)	0,75 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	bis zu 200 m ³
	0,97 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	über 200 m ³
Gemischte (Haushalt und Betrieb mit einem gemeinsamen Zähler)	0,68 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	bis zu 120 m ³ pro Haushalt
	0,75 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	bis zu 200 m ³ pro Betrieb
	0,97 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	Erhöhter Tarif
Tränktarif	0,52 €/m ³	+ 0,10 €/m ³	35 m ³ pro Großvieheinheit



BIBLIOTHEK
BIBLIOTECA
LIBRARY

VEREINE – ORGANISATIONEN

ÖFFNUNGSZEITEN DER ÖFFENTLICHEN BIBLIOTHEK LAJEN IM MINNEHUS

Sonntag	geschlossen	
Montag	08.30–11.30 Uhr	
Dienstag		14.30–17.30 Uhr
Mittwoch	08.30–11.30 Uhr	
Donnerstag		17.30–20.00 Uhr
Freitag Schulzeit		15.30–17.00 Uhr
Freitag Sommermonate		17.30–19.00 Uhr
Samstag	08.30–11.30 Uhr	

Hinweis zu den Öffnungszeiten

Am Unsinnigen Donnerstag, 08.02.2024, und am Faschingsdienstag, 13.02.2024, bleiben die Bibliotheken in Lajen und St. Peter geschlossen.

NATIONAL GEOGRAPHIC EINFACH TEMPEL

pastalpina Riffeser AWEGER BUCH · PAPIER · DRUCK minne hus BIBLIOTHEK BIBLIOTECA LIBRARY

Ein Fotograf auf der Suche nach dem Glück

Ein Abend mit Fotografien und Gesprächen zum Buch

mit Ilka & Alexander Tempel und südtiroler Gästen

Alexander Gross
Pastalpina
Bozen

Ulli Kofler
Schulmensekretärin
Lajen

David Perathoner
Davids Goashof
Lajen

Mittwoch, 7. Februar 2024
Öffentliche Bibliothek Lajen, Dorfplatz 3/A
Getränke & Fladen ab 19 Uhr | Veranstaltung um 20 Uhr

Rebak*

Seniorenbibliothek
unterhaltsame Geschichten,
Texte und Erzählungen

diesmal zum Thema:
"Fasching"

Montag, 12.02.2024, 10.00 Uhr
Seniorenwohnheim Lajen

Alle Interessierten sind
herzlich eingeladen!

*Iustige Begebenheit
"Loidner Dialektwörter"
von Albert Fill

minne hus
Walther von der Vogelweide
BIBLIOTHEK
BIBLIOTECA
LIBRARY

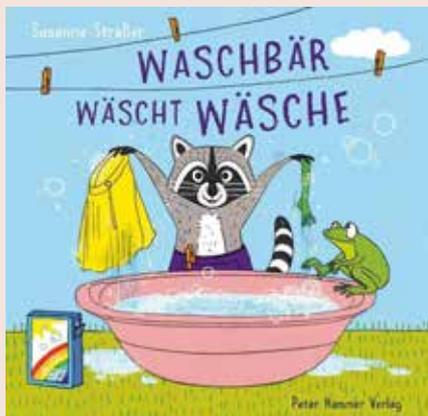
MEDIENRÜCKGABE

Wir erinnern daran, dass die Rückgabe von Büchern und anderen Medien jederzeit durch Einwerfen in die Rückgabebox (links neben dem Eingang) erfolgen kann.



EINLADUNG ZUR VORLESEVERANSTALTUNG "WASCHBÄR WÄSCHT WÄSCHE"

Für Kinder der Jahrgänge 2021 und 2022 in Begleitung von Mutter/Vater, Oma/Opa oder Bezugsperson!



Am Freitag, 01.03.2024, um 10.30 Uhr liest Frau Ingeborg Zingerle in der Bibliothek Lajen aus dem Buch "Waschbär wäscht Wäsche", singt Kinderlieder, bringt Kinderreime und Kniereitverse mit und spielt dazu mit ihrer Gitarre.

Alle Kinder ab 18 Monate erhalten ihr 2. Buchpaket.

Damit ein Platz für Sie mit Ihrem Kind sicher ist, reservieren Sie bitte bis Samstag, 24.02.2024, mittels E-Mail an bibliothek.lajen@rolmail.net oder telefonisch unter der Rufnummer 0471 655 518 zu den Öffnungszeiten der Bibliothek (MO+MI+SA, 8.30-11.30; DI, 14.30-17.30; DO, 17.30-20.00; FR, 15.30-17.00).

*Das Bibliotheks-Team
der Öffentlichen Bibliothek Lajen*



MÖGLICHKEIT DER FINANZIELLEN UNTERSTÜTZUNG DURCH DEN BILDUNGSAUSSCHUSS

Vereine, die Veranstaltungen in den Bereichen Weiterbildung und Kultur planen, können beim Bildungsausschuss um finanzielle Unterstützung ansuchen.

Was ist zu beachten?

- Die Initiativen müssen für alle Bürger/innen zugänglich sein und dementsprechend veröffentlicht werden.
- Die Anträge um finanzielle Unterstützung müssen vor der Veranstaltung eingereicht werden. Dazu muss das Formular „Antrag um finanzielle Unterstützung“ entweder über Mail an bildung.lajen@gmail.com geschickt oder persönlich in der Bibliothek abgegeben werden. Das Formular kann auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden.
- Die Belege müssen auf den Namen des Bildungsausschusses ausgestellt sein. (Rechnungsdaten: Bildungsausschuss Lajen, Dorfplatz 3A, 39040 Lajen, Steuernummer 92072140210)
- Bei der Ankündigung von Veranstaltungen, die durch den Bildungsausschuss finanziell unterstützt werden, muss das Logo des Bildungsausschusses angebracht werden.

Nicht unterstützt werden können:

- vereinsinterne Schulungen und Standardveranstaltungen von Vereinen (z.B. Standardkonzerte)
- religiöse Feste und Feiern sowie gesellschaftliche Veranstaltungen (z.B. Törggelen)
- Veranstaltungen von politischen Parteien
- Veranstaltungen, die der Selbstdarstellung dienen (z.B. Tag der offenen Tür)
- Veranstaltungen sportlicher Art und Tanzkurse
- Veranstaltungen, die im Regelunterricht durchgeführt werden
- Veranstaltungen, die sich ausschließlich an Kinder unter 6 Jahren richten

Alle Informationen und Unterlagen sowie der laufend aktualisierte Veranstaltungskalender sind auf der Homepage der Gemeinde unter dem Menüpunkt Dorfleben zu finden, oder über folgenden QR Code:



SCHMINKTIPPS UND BERATUNG ZUR HAUTPFLEGE

Am 24. Februar um 14.00 Uhr im Zwitsch KVV gibt Evelyn Steiner von Hautnah Tipps für Jugendliche und junge Erwachsene zu Hautreinigung, Gesichtspflege und alltäglichen Schminken.

Hast du Interesse? Dann melde dich bei Julia Garber, Tel. 339 209 44 49. Teilnehmerzahl begrenzt.

SOMMER 2024 IN LAJEN

Liebe Eltern, Kinder und Jugendliche,

es freut mich sehr, dass es in unserer Gemeinde auch heuer ein attraktives Sommerprogramm für Kinder und Jugendliche geben wird!

Die Genossenschaft „Die Kinderfreunde“ hat ihr Programm überarbeitet. Die Betreuer werden mit den Grundschulern, zusätzlich zum wöchentlichen Tagesausflug ins Schwimmbad gehen, und einen Halbtagesausflug in näherer Umgebung organisieren, sofern es die Wetterbedingungen zulassen.

Die Sektion „Tennis“ des ASC Lajen bietet heuer eine Intensivwoche „Tennis + Italienisch“ an. Und auch der Jugenddienst Unteres Eisacktal hat wieder ein sehr cooles Sommerprogramm mit Überraschungen für euch zusammengestellt.

Wie ihr seht, gibt es in Lajen im Sommer jede Menge Neues und Spannendes zu erleben!

Die Organisatoren freuen sich auf zahlreiche Einschreibungen und ich hoffe, dass die Sommerwochen gut besucht werden, damit es auch im nächsten Jahr wieder ein umfangreiches Programm geben kann.

Andrea Mitterrutzner
Gemeindereferentin



SOZIALGENOSSENSCHAFT „DIE KINDERFREUNDE“

Wir starten gemeinsam in den Sommer!

So kunterbunt wie der Sommer, gestaltet sich das abwechslungsreiche Programm der Sommerbetreuung der Kinderfreunde Südtirol!

Durch die Wochen führen spannende Angebote wie ein Spieletag, tolle Ausflüge, ein Kreativtag und ein Outdoor-Tag. Die Kindergartengruppe darf sich zusätzlich auf einen Spielzeugtag freuen und die Grundschul Kinder verbringen einen Tag in der Woche im Schwimmbad. Anhand von Themen wie Natur, Umwelt, Nachhaltigkeit und die Vielfältigkeit unserer Welt,



werden die Kinder mittels freien und angeleiteten Spiels – und Bastelangeboten liebevoll durch den Sommer begleitet.

Zielgruppe: Kindergarten- und Grundschul Kinder

Ort: Kindergarten Lajen

Zeitraum: 24. Juni bis 09. August

Uhrzeiten: MO-DO 7.30 – 16.00 Uhr,
FR 7.30 – 14.00

Preis: 60 Euro pro Woche

Einschreibung: online unter www.kinderfreunde.it ab dem 26. Februar

TENNIS- UND ITALIENISCHKURS

Hast du Lust Tennis zu spielen und spielerisch Italienisch zu lernen? Ein/e Tennislehrer/in und ein Italienischlehrer/in begleiten dich durch diese Woche. Hast du Interesse, dann melde dich an.

Wir freuen uns auf dich!

Zielgruppe: Kinder von 6 – 14 Jahren

Zeitraum: 26. bis 30. August

Uhrzeiten: 8.30 – 12.30 Uhr

Ort: Tennisplatz Lajen

Preis: 80 Euro

Einschreibung: ab 26. Februar unter <https://asclajen.registrix.it>



SPRACHEN IM SOMMER – WE4YOU

Das didaktische Angebot umfasst Freizeitaktivitäten und Workshops sowie motorische Aktivitäten und Sprachspiele, die es den jungen Teilnehmern ermöglichen, die Sprache (je nach Alter und Sprachkenntnissen) in einem alltäglichen Kontext anzuwenden und gleichzeitig den Vormittag auf unterhaltsame Weise zu verbringen.

Zielgruppe: Grund- und Mittelschüler

Ort: Grundschule St. Peter/Lajen

Zeitraum: 29. Juli bis 9. August

Uhrzeiten: 8.00 – 13.00 Uhr

Preis: 100 Euro für zwei Wochen bei Einschreibung

Infos und Einschreibung:

Tel 345 910 5451 – www.we4ubz.it

Bei Erreichen einer Mindestteilnehmerzahl können auch in Lajen Dorf Sprachwochen angeboten werden. Der Zeitraum ist zu vereinbaren. Eltern können sich unter der Telefonnummer 345 910 5451 oder unter www.we4ubz.it informieren.

Programm: Sprachübungen, spielerische Freizeitaktivitäten, Kreativwerkstätten – Italienisch oder Italienisch und Englisch oder Italienisch, Deutsch und Englisch.





ERLEBNIS BAUERNHOF

In unseren Sommerwochen entdecken wir mit den Kindern den Hof und ihre Bewohner, sowie den Wald und die umliegenden Wiesen. Zusammen versorgen wir die Tiere, basteln und spielen, kochen das Mittagessen und noch vieles mehr.

Programmpunkte: Wolle verarbeiten, Butter schlagen, Gemüsegarten pflegen und ernten, Tiere versorgen, Walddiere und Bäume, selbstzubereiten von Jause und Mittagessen, Beeren zu Marmelade verarbeiten, Brot backen.

Zielgruppe: Kinder von 4 bis 10 Jahren – max. 15 Teilnehmer

Ort: Fallerhof in Tschöfas

Zeitraum: 12. bis 30. August

Uhrzeiten: 8.00 bis 16.30 Uhr

Wochenpreis (MO-FR): 130 Euro+MwSt. pro Kind inkl. Verpflegung

Tagespreis: 30 Euro+MwSt. pro Kind inkl. Verpflegung

Anmeldung: telefonisch oder über WhatsApp bei Monika 347 281 88 40 ab sofort bis Ende April



JUGENDDIENST
Unteres Eisacktal



SOMMERWOCHEN FÜR JUGENDLICHE

Kitchen fun mit Kochduell

Leckere und gesunde Gerichte selbst kochen... nicht möglich? Grünberger Tobias, unser Koch, zeigt dir, dass das nicht nur möglich ist, sondern auch schmeckt. Und am Ende der Woche kann jede Gruppe ihr Können bei einem Kochduell unter Beweis stellen. Der Bessere möge gewinnen.

Zielgruppe: Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 15 Jahren

Treffpunkt: Jugendraum Lajen

Zeitraum: 22. bis 26. Juli

Uhrzeiten: 8.00 bis 17.00 Uhr

Preis: 75 Euro

Einschreibungen:

ab 16. Februar 19:00 Uhr unter www.jdue.org

Legowoche

In Teams bauen wir gemeinsam verschiedene Lego-Modelle zusammen. Nicht nur Genauigkeit, sondern auch Schnelligkeit sind gefragt!

Zielgruppe: Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 15 Jahren

Treffpunkt: Jugendraum Lajen

Zeitraum: 8. bis 12. Juli

Uhrzeiten: 8.00 bis 17.00 Uhr

Preis: 75 Euro

Einschreibungen:

ab 16. Februar 19.00 Uhr unter www.jdue.org

Zusätzlich zu den beiden Sommerwochen in Lajen bietet der Jugenddienst Unteres Eisacktal ein spannendes und umfangreiches Sommerprogramm mit vielen Neuigkeiten an! Dazu können sich die Kinder und Jugendliche aus allen Gemeinden des Unteren Eisacktals einschreiben.

Wichtig: Die Anmeldung ab 16. Februar, 19.00 Uhr unter www.jdue.org nicht verpassen!

AZB



Die Sommerkurse von AZB werden in ganz Südtirol abgehalten und müssen eine Mindestzahl von 5 Kindern erreichen. Sie fördern die Sprachkenntnisse (Deutsch, Italienisch und Englisch) von Kindern im Alter von 6 bis 12 Jahren sowie von Jugendlichen im Alter von 13 bis 18 Jahren. Das Programm wird auf unterhaltsame Art und Weise abgehalten, auch durch verschiedene spielerische, sportliche und kreative Tätigkeiten.

Ab Ende Jänner 2024 werden die Sommerkurse auf der Website <https://www.cooperform.it/infanzia-e-ragazzi/> mit allen notwendigen Infos in Bezug auf Preise und Termine erscheinen und online buchbar sein. Tel. 345 097 72 89.

WAS IST SONST NOCH IM SOMMER LOS?

Jugendcamp für Jugendmusikant/innen

Das Jugendcamp findet von 6. bis 9. August in Salern statt. Infos dazu bekommt ihr bei Carmen Ramoser, Tel. 339 603 93 19



Veranstaltungen Bibliothek

Sommerleseaktion mit Abschlussfest am 19.10.2024 (in Zusammenarbeit mit der Mittelpunktbibliothek Brixen)

Zeitraum: 01.06. – 30.09.2024

Spielesommer mit Abschlussveranstaltung und kleinen Preisen (in Zusammenarbeit mit dem Jugendzentrum KASS Projekt Young Action)

Zeitraum: Juli und August

Bibliothek Lajen:

donnerstags: 9.00 – 11.00 Uhr

Bibliothek St. Peter:

dienstags 9.00 – 11.00 Uhr

Märchenwanderung:

02.08.2024

Fußballcamp

Das Fußballcamp findet voraussichtlich in der zweiten Julihälfte statt.





DANKESCHÖN

Die Musikkapelle Lajen bedankt sich bei allen Loidnerinnen und Loidnern für die großzügigen Spenden, die wir auch heuer wieder beim Überbringen unserer musikalischen Neujahrswünsche erhalten haben. Es freut uns, dass unser Brauch so geschätzt wird und wir überall herzlich empfangen werden. Wir freuen uns im Jahr 2024 bei den traditionellen weltlichen und kirchlichen Anlässen wieder unseren Beitrag leisten zu dürfen – zum Wohle unserer Dorfgemeinschaft und zum Wohle der Blasmusik. Ein besonderer Dank geht an die Gastbetriebe und Familien, die uns auch heuer wieder mit Speis und Trank versorgt haben. Ein aufrichtiges Vergelt's Gott euch allen!



WECKRUF DER MUSIKKAPELLE LAJEN AM NEUJAHRSTAG

Mit Schwung und viel Elan ist die Musikkapelle Lajen am Neujahrstag in ihr Jubiläumsjahr gestartet. Auch Kälte, Schnee und Eis konnten die zahlreichen Musikantinnen und Musikanten nicht davon abhalten, die Bürger in Lajen Dorf bereits um 6 Uhr aus Ihren Betten zu holen. Gar einige Schaulustige haben uns zwar mit überraschten Gesichtern aber gleichzeitig mit viel Applaus empfangen. Auch die schöne Neujahrsmesse und der anschließende gemütliche Neujahrsempfang auf dem Kirchplatz waren ein schöner Rahmen, gemeinsam in das Jubiläumsjahr 2024 zu starten. Viel Zeit zum Erholen bleibt uns jetzt allerdings nicht: am Freitag, 22. März und am Samstag, 23. März 2024 finden unsere zwei Jubiläumskonzerte im Kulturhaus statt – die intensive Probenphase dafür ist bereits voll im Gange.

P.s. habt ihr schon einen Blick auf unsere neue Homepage geworfen? Diese erstrahlt seit wenigen Tagen in neuem Glanz

und hält euch über unsere Aktionen und Konzerte auf dem neuesten Stand. Schaut doch mal auf www.musiklajen.eu vorbei.





Senioren-
vereinigung

VOLLVERSAMMLUNG – AUSSCHUSS BESTÄTIGT

Am Sonntag 7. Jänner, trafen sich die Mitglieder zur Jahresvollversammlung mit Neuwahlen. Dabei stellte sich der bestehende Ausschuss vollständig der Wiederwahl und wurde einstimmig von der Vollversammlung bestätigt. Dem neuen alten Ausschuss gehören Annamaria Baumgartner Federa als Vorsitzende, Rosalia Fallner Fledersbacher, Oswald Rabanser, Karl Bergmeister und Walter Lageder an. Die Seniorenvereinigung im Bauernbund sorgt für gesellige Ausflüge und sonstige Veranstaltungen, sodass sich die Senioren treffen und gemeinsam unterhalten können. Zur Versammlung erschienen auch die Landesvertreterin Theresia Agreiter Larcher und die Bezirksvertreterin vom Eisacktal Anna Schatzer.



Der wiedergewählte Seniorenausschuss – v.l.n.r.: Karl Bergmeister, Rosalia Fallner Fledersbacher, Oswald Rabanser, Annamaria Baumgartner Federa (Vorsitzende) und Walter Lageder



Der Seniorenausschuss mit Bürgermeister Stefan Leiter und Sozialreferentin Herta Ploner sowie Landespräsidentin der Seniorenvereinigung Theresia Agreiter Larcher und die Bezirksvertreterin vom Eisacktal Anna Schatzer (hinten)



Prävention zur Selbstverteidigung

Für Kinder von **4-5 Jahre** und für Kinder von **6-7 Jahre**

In diesem Kurs wird den Kindern folgendes vermittelt:

1.Tag: Selbstbehauptung, Mut und Grenzen setzen (auch mit Handpuppe)

2.Tag: Wohin mit meiner Wut und richtig streiten

3.Tag: Ich gehe doch nicht mit jedem mit

4.Tag: Geheimnisse, Vertrauen, Benehmen und Freundschaft (auch mit Handpuppe)

4-5 Jährige:

6-7 Jährige:

Uhrzeit: 15:00-16:00

Uhrzeit: 16:00-17:00

Start jeweils: 19.02.2024.-11.03.2024 immer montags

Wo: Feuerwehrhalle Albions Zivilschutzraum

Referentin: Anita Pfattner

Kosten: 4 Einheiten zu 1h **47 Euro**

begrenzte Teilnehmerzahl!

Anmeldung: Bei Katrin Tel.3385341103

letzte Anmeldung: 10.02.2024

Nur für KFS-Mitglieder



Kinderfasching

Dienstag, 13. Februar

KOSTÜM – PRÄMIERUNG

14 Uhr: Einzug vom Dorfplatz Lajen ins Vereinshaus. Danach Feier mit Musik, Spiel und Bastecke. Für Krapfen und Getränke ist gesorgt. **Konfetti und Spraydosen verboten!**



Amministrazione
di sostegno

SACHWALTERSCHAFT

Information und Unterstützung in deiner Nähe!

Die Beratung und die Leistungen im Bereich Sachwalterschaft werden auch weiterhin dezentral in den verschiedenen Bezirken Südtirols angeboten. Im Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2025 wird dieser Dienst vom Verein für die Sachwalterschaft erbracht. Der zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband und dem Verein für die Sachwalterschaft abgeschlossene Vertrag sieht für Bürger eine kostenfreie Erstberatung seitens des genannten Vereins an den Sprengelsitzen in St. Ulrich, Brixen, Bozen vor. Auf Wunsch (kostenpflichtige Leistung) unterstützt der Verein die interessierten Bürger außerdem im Zuge der einzelnen Verfahrensschritte bis hin zur Ernennung des Sachwalters.

Beratungen in St. Ulrich:

Am 2. Montag in jedem zweiten Monat, 09.00 – 13.00 Uhr, im Sozialsprengel (J. P. Burgerstr. 16)

Beratungen in Brixen:

Am 3. Dienstag im Monat, 09.30 – 13.30 Uhr & 14.00 – 16.30 Uhr, im Gesundheitssprengel (Romstr. 7)

Die Terminvereinbarung erfolgt über den Verein für die Sachwalterschaft, Siegesplatz 48, Bozen, Tel. 0471 188 22 32 - info@sostegno.bz.it
Infobroschüre mit allen weiteren Informationen zu den angebotenen Diensten abrufbar auf der Homepage der Gemeinde (www.lajen.eu).



Eltern Kind
Zentrum Klausen
Zweigstelle Kastelruth



Centro Genitori
Bambini Chiusa
Filiale Castelrotto

YOGA MIT CARMEN

Yoga Prä- und Postnatal

Für Neu-Mamis, Schwangere und all jene, die die Aufmerksamkeit auf die Macht der Mitte richten möchten.

Die Schwangerschaft bis hin zur Geburt ist eine Zeit, die viele Veränderungen mit sich bringt. Durch die körperliche und hormonelle Umstellung kommt es häufig zu Störungen des Wohlbefindens und zu muskulären Verspannungen. Yoga ist eine wirkungsvolle Methode zur Geburtsvorbereitung, zur Linderung von Schwangerschaftsbeschwerden und zur Regeneration danach. Mittels Atem- und Meditationstechniken, stabilisierenden Yogaübungen und bewussten Übungen für den Beckenboden verbindest du dich wieder bewusst mit deinem Körper. Du lernst dich wieder besser zu spüren und mit der veränderten Situation umzugehen.

Start: Dienstag, 06.02.2024

Uhrzeit: 18.15 – 19.15 Uhr

Ort: Bewegungsraum Wegmacherhaus, Marktplatz 1, Klausen

Referentin: Carmen Augschöll, Südtiroler Yogalehrerin

Kosten: 134 Euro für 10 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

Anmeldung: klausen@elki.bz.it

ELKI – KINDERFASCHING

Dienstag, 13.02.2024

Einzug um 14.00 Uhr vom Grundschulplatz zum Dürersaal in Klausen. Dort erwartet euch dann: Spiel und Spaß mit Schätzspiel, Schminckecke, Animation, tolle Preise, Faschingskräften und Saft. Eintritt: Freiwillige Spende.



MENTAL LOAD

Die unsichtbare Last

Eine „Falle“ für Mütter? Wie kann Frau damit umgehen?

Haushalt, Kinder, Termine – oft fühlen sich Mütter für alles verantwortlich. Erwerbstätige Frauen, Alter 35-39 Jahre, leisten im Schnitt 7 Stunden am Tag unbezahlte Care-Arbeit. Männer ungefähr die Hälfte. Mental Load beschreibt, dass neben sichtbaren Aufgaben, auch noch viele unsichtbare To-dos im Kopf herumschwirren.

Oft ist es diese unsichtbare Arbeitslast, die in die Erschöpfung treibt und krank machen kann.

Mögliche Folgen: Konzentrations- und Schlafstörungen, Herzrasen und Unruhe.

Mütter haben ein höheres Risiko eines zu hohen Mental Loads, weil sie oft für mehrere Personen in der Familie denken und planen.

In diesem Treffen machen wir Mental Load, „die unsichtbare Last“ sichtbar und finden heraus, wie man den eigenen Mental Load reduzieren kann.

Referentin: Monika Kompatscher
Counsellor & Psychologin

Termin: Mittwoch, 21.02.2024
von 19.30 – 21.00 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Klausen

Kosten: 10 Euro

Anmeldung: klausen@elki.bz.it



NEU- UND

WIEDERANMELDUNGEN

für das Schuljahr 2024/25

Vom 1. bis 31. März 2024 nur online auf folgender Webseite: <https://civis.bz.it/einschreibung-musikschule>

Kontakt

Musikschuldirektion Klausen/Seis

E-Mail: musikschuldirektion.klausen-seis@schule.suedtirol.it

Tel. Klausen: 0472 846 066

Tel. Seis: 0471 706 819

Schnupperkonzerte Schuljahr 24/25

Folgende Fächer werden zu den unten stehenden Terminen im Knappensaal - Bergamt - Seebegg 38 jeweils um 17:00 Uhr vorgestellt

Musikschule
Klausen

Montag, 26. Februar 2024

- Querflöte (ab 6 Jahren)
- Singen, Tanz & Bewegung (ab 1. Kl. GS)
- Oboe (ab 8 Jahren)
- Horn (ab 6 Jahren)
- Saxophon (ab 7 Jahren)
- Gitarre (ab 8 Jahren)

Mittwoch, 28. Februar 2024

- Klarinette (ab 7 Jahren)
- Fagott (ab 7 Jahren)
- Kinderchor (ab 4. Kl. GS)
- Steirische Harmonika (ab 8 Jahren)
- Zither (ab 5 Jahren)
- Posaune/Euphonium (ab 8 Jahren)
- Tuba (ab 9 Jahren)

Freitag, 1. März 2024

- Klavier (ab 6 Jahren)
- Blockflöte (ab 6 Jahren)
- Trompete/Flügelhorn (ab 7 Jahren)
- Violoncello (ab 5 Jahren)
- Schlagzeug (ab 8 Jahren)
- Violine (ab 5 Jahren)

DER WEG

Neue Ausstellung mit Helmut Prinoth

Es sind die Farbe und das Licht, welche im Zusammenspiel mit dem menschlichen Körper die zentrale Rolle in den Bildern von Helmut Prinoth spielen. In seinen jüngsten Arbeiten lösen sich die Formen, auch das Körperhafte des Menschen, in teilweise recht kräftige Farbflächen auf, die großteils von den Primärfarben dominiert werden. Diese „Farbwand“ drückt eine gewisse Zweideutigkeit zwischen durchlässig offen und undurchdringbar aus.

Das spontane Empfinden prägt alle Elemente im Bild. Die dargestellten Menschen(-paare) befinden sich – teils ganz für sich – in einem imaginären „Licht-Farbraum“. Verhalten kommunizieren sie durch Blicke und Gesten. Ihre Größenunterschiede suggerieren eine gewisse räumliche und/oder zeitliche Distanz, welche den „menschlichen Weg“ erst erfahrbar macht.

[Text: Richard Firler]

*Helmut Prinoth (*1960 in St. Ulrich), Ausbildung zum Bildhauer und Kunstrestaurator, widmet sich seit jeher dem Zeichnen, Modellieren und in den letzten Jahren auch der Malerei.*

Zur Eröffnung am Donnerstag, 15. Februar 2024, um 18.30 Uhr sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Die Ausstellung kann bis zum 17. Mai 2024 im Rathaus von Lajen besichtigt werden (Mo–Fr 8–12 und Do 16–18.30 Uhr).

Folgt uns auf Instagram:
kunst.im.gange

Alle bisherigen Ausstellungen auf
www.lajen.eu/de/Dorfleben/Orte/Kunst_im_Gang_e_



beherzt bewegt
Katholische Frauenbewegung
begeistert KFB

KINDERSEGNUNGSFEIER

Samstag, 03. Februar 2024, 14.30 Uhr

Die Katholischen Frauenbewegung KFB lädt am 03.02.2024 alle Kinder, die im letzten Jahr in Lajen und St. Peter die HI. Taufe empfangen haben, mit ihren Eltern, Großeltern, Geschwistern und Paten zur Wortgottesdienstfeier mit anschließender Kindersegnung in die Pfarrkirche ein. Nach der Feier gibt es Kaffee und Kuchen bei gemütlichem Beisammensein im Kulturhaus.

Auf die Teilnahme freut sich die KFB Lajen

„LICHTBLICK IM TALBLICK“ – EINE EIGENPRODUKTION DER HEIMATBÜHNE LAJEN

Zusammen mit unserem Regisseur Erich Meraner haben wir uns für diese Produktion auf eine spannende, lustige und vor allem abenteuerliche Reise begeben. Dabei entstand nach und nach unser Stück, das – wie könnte es anders sein – im schönen Lajen spielt.

Die kleine Pension von Peter und seiner Schwester Paula droht unterzugehen. Ein riesiger Schuldenberg, Intrigen und Personalmangel treiben die beiden in die Verzweiflung. Auch die Gäste bleiben aus. Was nun? Können sie die Pension überhaupt noch aufrechterhalten, stehen sie vor dem Aus oder hat doch noch jemand die rettende Idee?

Wir freuen uns auf herzhaftes Lachen und einen unterhaltsamen Theaterabend mit euch und hoffen, dass unsere Begeisterung für das Projekt auf euch überspringt!



Lichtblick im Talblick

**Aufführungen
im Kulturhaus Lajen:**

Samstag, 17.02.2024, 20 Uhr (Premiere)

Sonntag, 18.02.2024, 18 Uhr

Mittwoch, 21.02.2024, 20 Uhr

Sonntag, 25.02.2024, 18 Uhr

Mittwoch, 28.02.2024, 20 Uhr

Freitag, 01.03.2024, 20 Uhr

**HEIMAT
BÜHNE
LAJEN**



Kartenvorverkauf
abends zwischen 18 und
21 Uhr unter der Telefon-
nummer **342 596 39 25**
oder auf WhatsApp

Eintritt

Erwachsene: 10 €

Kinder & Jugendliche
bis 15 Jahren: 5 €

DIE KIRCHEN UND KAPELLEN UNSERER GEMEINDE

DIE KIRCHE IN FREINS



tarbild anfertigen, das Maria mit den beiden Heiligen Johannes den Täufer und Johannes den Evangelisten darstellt.

Dieses Altarbild hängt heute an der Seitenwand in der Kirche. Der Altar aus der Werkstätte von Dominikus Vinatzer ist leider Ende des 18. Jahrhunderts durch den heutigen neugotischen Altar ersetzt worden. Welcher Christus den Auferstandenen, den Hl. Florian und den Hl. Leonhard darstellt.

1750 ließ der Solerbauer Michael Prader die noch heutigen Kreuzwegstationen anfertigen und bezahlte sie auch.



Die Kirche von Freins liegt etwas abgelegen von der heutigen Straße umgeben von Wiesen in der Nähe des Solerhofes. Vom 1. Kirchenbau, welcher laut Weiheurkunde vom 9. Oktober 1239 durch Bischof Heinrich von Brixen geweiht wurde, sind heute nur mehr die Seitenmauern erhalten. In der spätgotischen Zeit wurde die Kirche im Altarraum verlängert und 1727 veranlasste wiederum der wohlthätige edle Spender Johann Paul von Ingram zu Liebenrain und Fragburg eine weitere bauliche Veränderung. Es wurde der Altarraum nochmal vergrößert und ein Tonnengewölbe anstelle der Holzdecke eingezogen. Weiters finanzierte der edle Spender einen neuen schönen Altar und ließ für diesen, vom Maler Johann Georg Grasmair, ein doppelseitig bemaltes Al-





Weitere Kunstwerke befinden sich am überdachten Eingang der Kirche, es sind die Fresken mit den Bildern von Johannes dem Täufer, den Heiligen Laurentius und

Stephanus, sowie des Hl. Christophorus. Diese Fresken wurden 1727 von Hans von Freising zu Aichach und Dorothea von Freising geb. Ingram, gestiftet. Weiters besitzt die Kirche eine Johannes-Schüssel aus dem 14. Jh. und zwei Muttergottes Statuen, wobei eine aus dem 15. Jh. stammt. Diese Kunstgegenstände werden an einem sicheren Ort aufbewahrt.

Textquellen: Gemeinde Buch Lajen, Kirchenführer Lajen und St. Peter von Florian Kerschbaumer, mehr kann in den genannten Büchern nachgeschlagen werden. Fotos von Hans Heufler

AUFLÖSUNG KIRCHENQUIZ NR. 1

Ja, wie viele Kirchen und Kapellen gibt es nun in unserer Gemeinde? Es sind insgesamt **14 Kirchen und Kapellen**. Wir haben es vermutet, dass viele nicht alle kennen oder davon wissen. Von den 14 Kirchen und Kapellen sind 4 in Privatbesitz, also sogenannte Hofkapellen. Die restlichen 10 Kirchen sind in Pfarreibesitz, also Fraktions- und Pfarrkirchen oder im Gemeindebesitz.

Im Laufe des Jahres werden wir alle vorstellen, aber jetzt noch nicht namentlich nennen, weil doch einige in den kommenden Quizfragen integriert sind.

All jene, die die Quizfragen richtig beantwortet haben, nehmen an der Preisverlosung je Monat am Anfang des Jahres 2025 teil. Es gibt tolle Preise zu gewinnen!



Kirche in Tanirz



Kapelle am Hof Rabans

KIRCHEN – QUIZ Nr. 2



QUIZ – FRAGE:

Wie viele Kirchen und Kapellen in unserer Gemeinde haben keinen Glockenturm?

ANTWORT:

.....

Vor- und Nachname

Straße oder Fraktion Nr.

Ort

eventuell Telefonnummer

- Abgabe bis **Dienstag 20. Februar** in den Bibliotheken Lajen oder St. Peter zu den üblichen Öffnungszeiten.
- Jede Familie darf jeden Monat nur einen Teilnahmechein abgeben.
- Die Teilnehmer müssen ihren meldeamtlichen Wohnsitz in der Gemeinde Lajen haben.

VIEL GLÜCK



LAJEN – CÄCILIEFFEIER

Der Kirchenchor St. Stephan/Lajen nimmt Ehrungen vor

Der vollbesetzte Saal des Kulturhauses von Lajen, im Zuge des traditionellen Cäcilienessens, war ein würdiger Rahmen für die Ehrungen folgender Mitglieder des Kirchenchores St. Stephan/Lajen: Margareth Schenk Fill und Alois Hilpold seit 60 Jahren, Josef Ploner seit 55 Jahren sowie Monika Gufler Peirer und Sieglinde Obexer beide seit 15 Jahren Mitglieder im Kirchenchor.

Aus den Händen von Pfarrer Mag. Josef Haas, dem Obmann Engelbert Grünberger und der Obmann-Stellvertreterin Spisser Lageder Luise erhielten die SängerInnen die Ehrenurkunden und Anstecker zum Dank für ihren Einsatz im Kirchenchor.

In Würdigung ihrer langjährigen Mitgliedschaft verwies der Obmann auf den Werdegang der geehrten Mitglieder. Alois Hilpold ist mit 21 Jahren dem Kirchenchor beigetreten und arbeitete über 25 Jahre im Ausschuss in Funktion als Obmann und Vize-Obmann mit. Weiterhin ist er für die Getränke in unserem Probelokal zuständig und seit vielen Jahren einer der fleißigsten Sänger, der nur selten bei einer Probe, einem Auftritt oder einer Beerdigung fehlt. Auf einen perfekten Sitz der Tracht legt er viel Wert. Margareth Schenk Fill trat im Alter von 15 Jahren dem Kirchen-



v.l.n.r.: Engelbert Grünberger, Margareth Schenk Fill, Alois Hilpold, Josef Ploner, Sieglinde Obexer, Monika Gufler Peirer, Luise Spisser Lageder und Pfarrer Mag. Josef Haas

chor bei. Seitdem singt sie – immer fesch in Tracht – mit großer Begeisterung und Fleiß bei der Altstimme mit. Auf sie kann man zählen, wenn einmal Not an der Frau ist. Josef Ploner, besser bekannt als Tantscher Sepp, weiß als einstiger Obmann des Chores, wo es langgeht. Seit 55 Jahren unterstützt er als fleißiges Mitglied den Chor im Bass und als Vorsänger. Außerdem können wir immer wieder auf ihn zählen, wenn es um das leibliche Wohl geht. Monika Gufler Peirer singt seit 10 Jahren in Lajen im Chor mit und war vorher Mitglied des Chores in Stuls. Wir sind sehr froh, eine so engagiert Sängerin zu haben, die neben ihrer Tätigkeit als Mutter und Bäuerin nicht nur fleißig beim

Chor mitsingt, sondern seit einigen Jahren auch den Kinderchor erfolgreich leitet. Sieglinde Obexer war einige Zeit unser sogenanntes „Küken“ im Chor. Als jüngste Sängerin hat sie uns dann im letzten Jahr zeitweilig verlassen, um in Berlin zu studieren, doch wenn sie da ist, unterstützt sie den Alt mit ihrer Stimme und arbeitet auch bereits in der zweiten Amtsperiode konstruktiv im Ausschuss mit.

Der Obmann wünscht sich, dass alle Sänger/innen auch weiterhin den Chor mit ihren Talenten und ihrem Fleiß bereichern. Mit kräftigem Applaus und dem Singen einiger Lieder wurde den Geehrten für ihren Einsatz gedankt.



LVH BEZIRKSVERSAMMLUNG

Am Freitag, 16. Februar 2024, findet am Abend die lvh-Bezirksversammlung im kleinen Saal des Kulturhauses Lajen statt. Über rege Teilnahme würden wir uns besonders freuen.

(Eine detaillierte Einladung wird allen Mitgliedern noch per E-Mail zugesandt).

Der lvh



SPORT

seit 1969
Olm weiter!



Informationen:

Internet: www.asclajen.com

Folgt uns auf:  

E-Mail: info@asclajen.com

Tel.: 339 45 26 796



KUNSTTURNEN – BASICS FÜR KIDS

Kinder von 4 bis 5 Jahren und
von 6 bis 9 Jahren

Die Kinder erlernen Techniken um grundlegende Elemente wie z.B. Rad, Handstand, Spagat, Brücke usw. auszuführen. Spezifische Einwärmübungen und Stretching dürfen natürlich auch nicht fehlen.

Wann & wo: ab 05. März, jeweils dienstags in der Turnhalle Lajen

4 – 5 Jahre: 15.45 – 16.45 Uhr

6 – 9 Jahre: 16.45 – 17.45 Uhr

Referentin: Lisa De Luca

Preis: 65 Euro - 10 Einheiten

Es ist eine Mindestteilnehmerzahl erforderlich, damit der Kurs stattfindet; die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Info & Anmeldung:

<http://asclajen.registrix.it>



HIP HOP

Wenn Musik dein ständiger Begleiter ist und du es liebst, dich zum Rhythmus zu bewegen, ist Hip Hop wie für dich gemacht.

Wann & wo: ab 08. März jeweils freitags in der Turnhalle Lajen

8 – 10 Jahre: 16.30 – 17.30 Uhr

11 – 14 Jahre: 17.30 – 18.30 Uhr

Referentin: Franziska Sellemond

Preis: 65 Euro - 10 Einheiten

Es ist eine Mindestteilnehmerzahl erforderlich, damit der Kurs stattfindet; die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Anmeldung: [http://asclajen.registrix.it/](http://asclajen.registrix.it)



DIENSTHABENDE APOTHEKEN UND ÄRZTE

DIENSTHABENDE APOTHEKEN – FARMACIE DI TURNO

An den Wochenenden und Feiertagen im Februar 2024 geöffnet:

Nei giorni festivi e prefestivi nel mese di febbraio 2024 aperte:

03. + 04.02.2024 Rosenapotheke/Farmacia delle Rose, Brixen/Bressanone, Tel. 0472 201 255
10. + 11.02.2024 Apotheke/Farmacia Franziskus Brixen/Bressanone Tel. 0472 833 038
17. + 18.02.2024 Apotheke/Farmacia Klausen/Chiusa, Tel. 0472 846 096
Apotheke/Farmacia St.Ulrich/Ortisei , Tel. 0471 796 125
Apotheke/Farmacia Peer, Brixen/Bressanone, Tel. 0472 836 173
24. + 25.02.2024 Apotheke/Farmacia Barbian/Barbiano, Tel. 0471 653 114
Apotheke/Farmacia Mozart, Brixen/Bressanone, Tel. 0472 834 588
02. + 03.03.2024 Apotheke/Farmacia Am Rosslauf, Brixen/Bressanone, Tel. 0472 201 71

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST – SERVIZIO DI REPERIBILITÀ DEI MEDICI

Im Sprengel Klausen-Umgebung ist der Dienst habende Arzt an Feier- und Vorfeiertagen ausschließlich unter der Telefonnummer 331 99 28 128 erreichbar.

Nel distretto sanitario Chiusa-Circondario il medico di turno durante la guardia medica festiva e prefestiva è rintracciabile al numero telefonico 331 99 28 128.

VERSCHIEDENES

Glückwünsche zur Geburt

Am 09.01.2024 hat **Zaid Zeeshan** aus Unterried das Licht der Welt erblickt.

Wir gratulieren den Eltern und wünschen dem Kleinen alles Gute auf seinem Lebensweg!



Wir gratulieren zum Geburtstag

Wir gratulieren allen Lajener Senioren/innen ab dem 80. Lebensjahr recht herzlich, welche vom 01.02.2024 bis zum 29.02.2024 ihren Geburtstag feiern.

Es feiert:

- am 06.02. seinen **84. Geburtstag** Herr Josaphat Lageder, Seniorenwohnheim Lajen
- am 08.02. seinen **86. Geburtstag** Herr Walter Fill, Unterried
- am 10.02. ihren **86. Geburtstag** Frau Ida Rabanser, Ried
- am 14.02. ihren **80. Geburtstag** Frau Maliha Fallaha, Unterried
- am 16.02. seinen **80. Geburtstag** Herr Helmuth Rabensteiner, Albions
- am 15.02. ihren **81. Geburtstag** Frau Maria Anna Bauer, Lajen Dorf
- am 17.02. seinen **83. Geburtstag** Herr Albin Federa, Ried
- am 18.02. ihren **94. Geburtstag** Frau Maddalena Hofer, Albions
- am 21.02. ihren **83. Geburtstag** Frau Marta Krapf, Lajen Dorf
- am 22.02. ihren **82. Geburtstag** Frau Notburga Plieger, Lajen Dorf
- am 25.02. ihren **93. Geburtstag** Frau Rosa Morin, Seniorenwohnheim Lajen



Foto: TG Lajen

Spruch des Monats

Nichts ist so wertvoll wie Menschen,
die dir Kraft geben,
wenn du keine mehr hast.

Unbekannter Autor

KLEINANZEIGER

Foto: pixelfo.de

STELLENANGEBOTE



■ Die Gemeinde Lajen sucht demnächst ein/e Mitarbeiter/in in der Verwaltung. Genauere Details zur Ausschreibung sind auf der Homepage der Gemeinde abrufbar.

■ Der Weltladen Klausen sucht eine Ladenkoordinator/in. Melde dich, wenn du an einem ganz besonderen Projekt mitarbeiten möchtest.

weltladen.klausen@gmail.com
0472 845 201

■ Die Firma HAPE - CHE Regali in Pontives sucht ein/e Mitarbeiter/in welche/r sich über das Marketing und Kundenkontakt der Firma kümmert. Wir bieten eine Vollzeit oder Teilzeit Stelle mit Jahresvertrag. Arbeitszeiten von Montag bis Freitag. Wir suchen auch Faßmaler/innen für unsere Holzschnitzereien. Kontaktieren Sie uns unter der Nummer 0471 796 900 oder per E-Mail: info@woodhape.com

■ Raiffeisenkasse Untereisacktal – Wir suchen Dich!

Gefällt es dir in einem jungen motivierten Team mitzuarbeiten? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir suchen zur Verstärkung Mitarbeiter/in für den Marktbereich.

Wir bieten eine verantwortungsvolle Stelle mit entsprechender Entlohnung und attraktiven Sozial- und Zusatzleistungen, sehr gute Karrierechancen, umfassende Aus- und Weiterbildung, 4½ Tage-Woche u.v.m.

Interesse geweckt, jetzt bewerben unter:
Raiffeisenkasse Untereisacktal
Direktion: E: karl.schrott@raiffeisen.it
T: 0471 194 82 05

■ Der Grundschulsprenkel Klausen1 sucht für die Grundschule Lajen/St.Peter eine Reinigungskraft in Teilzeit (18 Std./Woche). Interessenten können sich unter 0472 847 552 bzw.

gsd.klausen1@schule.suedtirol.it melden.
Voraussetzungen: Zugehörigkeit zur deutschen Sprachgruppe/Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehemalig „D“)

SUCHE

■ Suche im Lajen, Nähe Schießstand, eine Garage zu mieten.
Simona, Tel. 347 309 52 97

■ Einheimische Frau sucht kleine Wohnung im Gemeindegebiet Lajen.
Hildegard Stuffer, Tel. 333 963 70 97 (ab ca. 17 Uhr)

■ *Coppia affidabile, tranquilla, entrambi con lavoro, cerca confortevole appartamento con almeno due camere da letto e, se possibile, con posto garage.*
Tel. 347 213 04 08.

Zuverlässiges, ruhiges, arbeitendes Paar sucht gemütliche Wohnung mit mindestens 2 Schlafzimmern in der Umgebung Lajen oder Gröden, möglichst mit Garagenplatz. Tel. 339 276 10 34

Sommerjob KinderbetreuerIn

<p>WIR BIETEN:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♥ Wochenende frei ♥ Geregelte Arbeitszeiten ♥ Fachliche Unterstützung & ein engagiertes, motiviertes Team ♥ Betreuung durch Pädagogen ♥ Kostenlose Verpflegung ♥ Viel Zeit in der Natur 	<p>DU BIST:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♥ volljährig innerhalb 2024 ♥ mindestens 16 Jahre für ein Sommerpraktikum ♥ erfahren, motiviert & hast Spaß am Umgang mit Kindern ♥ verantwortungsvoll und teamfähig ♥ kreativ und hast Spaß am Gestalten abwechslungsreicher Tagesabläufe
--	---

Bewirb dich jetzt online unter:
www.kinderfreunde.it
Wir freuen uns auf dich! ♥

LA PAGINA ITALIANA

ESTRATTO DELLE NOTIZIE DI MAGGIOR INTERESSE PER LA COMUNITÀ DI LINGUA ITALIANA

CONSIGLIO COMUNALE

Tra gli argomenti discussi ed approvati nella seduta del 18 dicembre 2023:

- approvazione dell'imposta municipale immobiliare IMI: Adeguamento del grado di utilizzo minimo per le attività di affitto dal 01.01.2024;
- approvazione del documento unico di programmazione semplificato (DUPS) per il periodo 2024-2026; il sindaco illustra i progetti di investimento previsti a cui saranno destinati i fondi disponibili nel bilancio di previsione 2024 (tra cui il campo da gioco polivalente di San Pietro con cucina e l'arredamento della caserma dei Vigili del Fuoco di Laion, attualmente in costruzione) del bilancio del Comune per gli anni 2024-2026; il Consiglio approva;
- approvazione del progetto di fattibilità tecnico economica (PFTE) della fattibilità tecnica ed economica riguardante l'ampliamento dell'asilo nido di Laion e della scuola materna: appalto per la progettazione è stato assegnato con delibera di giunta n. 412 del 12 dicembre 2022 (costo totale 20.935,20 euro) ed è stato finanziato al 100% con un contributo statale. Se e in quale variante il progetto sarà realizzato sarà oggetto di future delibere del Consiglio comunale. Il progetto di fattibilità tecnica ed economica, con un costo totale di 697.291,99 euro, è approvato dal Consiglio comunale e dichiarato immediatamente esecutivo;
- progetto di fattibilità tecnica ed economica riguardante l'ampliamento dell'asilo nido di Laion e delle strutture di refezione per la scuola materna e la scuola elementare: il sindaco illustra la bozza di delibera. Questa versione più estesa del progetto riguarda l'ampliamento dell'asilo nido con adeguamenti della scuola dell'infanzia nonché l'ampliamento delle strutture della mensa per la scuola dell'infanzia, della scuola primaria e corrispondenti adeguamenti della sala del centro culturale e preve-

de un costo complessivo di 1.726.533,54 euro. Il provvedimento in questione viene approvato dal Consiglio comunale e dichiarato immediatamente esecutivo;

- approvazione di una convenzione tra il Comune di Laion e l'associazione turistica di Laion riguardante lo svolgimento di funzioni di interesse comune (01.01.2024 - 31.12.2026);
- approvazione e modifica del contratto di servizio per l'affidamento ad Alto Adige Riscossioni Spa delle attività di riscossione di entrate pubbliche tributarie e non tributarie e di intermediazione tecnologica;
- approvazione del regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali dal 01.01.2024;
- Tra le varie, il sindaco e alcuni membri della giunta hanno espresso i loro ringraziamenti per la buona collaborazione tra i membri del consiglio e della giunta, nonché al segretario comunale e ai dipendenti del comune per il loro buon lavoro e la loro disponibilità.

GIUNTA COMUNALE

Nelle sedute di giunta sono stati discussi ed approvati numerosi argomenti di ordinaria amministrazione.

Ricordiamo che le delibere di giunta comunale sono consultabili sul sito online del comune.

NUOVO SPAZZACAMINO

Il Comune annuncia che il signor Erich Großgasteiger di Selva dei Molini, con il nuovo anno, ha iniziato il suo servizio di spazzacamino nel comune di Laion. Contatto telefonico 349 162 59 20.

DIVIETO DI PARCHEGGIO SUI MARCIAPIEDI

In particolare nella zona più alta dell'abitato di Laion, molte autovetture vengono parcheggiate sui marciapiedi, che di con-

sequenza risultano non percorribili e che, in questo periodo dell'anno, ostacolano notevolmente lo sgombero della neve. L'amministrazione comunale ricorda che è severamente vietato parcheggiare i veicoli sui marciapiedi del territorio comunale. In caso di continua inosservanza di questa norma, i Carabinieri infliggeranno multe al fine di contrastare il parcheggio non autorizzato.

NAVETTA NIGHTLINER

Nottambuli viaggiano sicuri in autobus!

La rete di collegamenti in autobus disponibile il sabato sera è fitta e praticamente completa. Con 19 linee principali sono collegate tra loro tutte le zone dell'Alto Adige, molti paesi e punti di ritrovo più frequentati. Inoltre, esiste una rete di 33 servizi navetta, coordinati con i viaggi di ritorno degli autobus Nightliner, che consentono ai nottambuli di tornare a casa in tutta sicurezza nelle prime ore del mattino.

Tariffe

- Corsa singola linea principale: 3 Euro (biglietti disponibili sull'autobus o online)

- Biglietto notturno per un numero qualsiasi di corse sulle linee principali Nightliner: 5 euro (biglietti disponibili sull'autobus o online)

- Bus navetta gratuito

Tutte le informazioni e gli orari sono disponibili sul sito www.suedtirolmobil.info (Biglietti - Vacanze e tempo libero - Night-liner).

ATTENZIONE AGLI SCOLARI!

Progetto di segnaletica della scuola elementare di Laion

Gli alunni della scuola elementare di Laion hanno lavorato con diligenza al progetto di creazione di una nuova segnaletica al fine di sensibilizzare i conduttori dei veicoli a prestare attenzione nell'area intorno alla scuola elementare.

Poiché la Piazza della Chiesa è utilizzata

dagli alunni come area per la ricreazione, l'amministrazione comunale invita a non parcheggiare e percorrere la Piazza della Chiesa con i veicoli.

Sono state realizzate due belle illustrazioni, una delle quali sarà presto affissa come cartello stradale (vedi p. 6).

NIENTE PLASTICA NEL BIDONE DEI RIFIUTI ORGANICI!

L'amministrazione comunale ricorda che è severamente vietato gettare sacchetti di nylon o di plastica nel contenitore dei rifiuti organici. I bidoni contenenti plastica non verranno svuotati!

Si possono utilizzare solo sacchetti di carta, che vengono forniti gratuitamente ai cittadini anche dall'ufficio tributi del Comune.

Cosa va messo nel bidone dei rifiuti organici (verde):

Rifiuti di cucina e alimentari, bucce di frutta e verdura, tè e bustine di tè, caffè o filtri di caffè, ossa, resti di carne, resti di formaggio, resti di pane, piante d'appartamento appassite, vecchio terriccio, sabbia per uccelli, lettiere di piccoli animali, carta non patinata/non stampata come rotoli di carta da cucina, asciugamani di carta, sacchetti di carta per il pane senza finestre di nylon ecc.

RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Nel centro di riciclaggio di Laion possono essere conferiti rifiuti con dimensioni maggiori di 40 cm x 40 cm che non possono essere smaltiti negli appositi contenitori domestici.

Gli oggetti devono essere inseriti nel container liberi da imballaggi in maniera da essere visibili e controllabili.

Vengono raccolti mobili, letti, divani, materassi, mobili da giardino, tappeti, biciclette, sci, valige, grossi giocattoli ecc...

Rifiuti di cantiere (es. materiali isolanti, tubazioni e simili) devono essere smaltiti presso l'apposito container.

Quantità massima smaltibile: 2 mc/anno per nucleo familiare, 4 mc/anno per attività commerciale.

Attenzione: Tubi in PVC e gomme per innaffiare non sono accettate.

L'amministrazione comunale confida sull'aiuto dei cittadini al fine del corretto funzionamento del riciclaggio.

PANORAMICA DELLE IMPOSTE PRINCIPALI DEL COMUNE DI LAION 2024

Vedi tabella a pag. 8

BIBLIOTECA DI LAION - ORARI DI APERTURA

Domenica	chiuso	
Lunedì	ore 08:30-11:30	
Martedì		ore 14:30-17:30
Mercoledì	ore 08:30-11:30	
Giovedì		ore 17:30-20:00
Novità: venerdì periodo scolastico		ore 15:30-17:00
Novità: venerdì periodo estivo		ore 17:30-19:00
Sabato	ore 08:30-11:30	

Avviso

Giovedì grasso 08.02.2024 e martedì grasso 13.02.2024 le biblioteche di Laion e San Pietro rimarranno chiuse.



Amministrazione
di sostegno

AMMINISTRAZIONE DI SOSTEGNO

Prosegue l'offerta di consulenza e supporto in materia di amministrazione di sostegno nei vari distretti territoriali della Provincia. Per il periodo 01.01.2024 - 31.12.2025 il servizio in questione viene prestato dall'Associazione per l'Amministrazione di Sostegno. Il contratto, stipulato tra il Consorzio dei Comuni e la predetta Associazione, permette ai cittadini di ottenere una prima consulenza gratuita, appunto da parte dell'Associazione, presso le sedi distrettuali di Ortisei, Bressanone, Bolzano. Inoltre, dietro richiesta (servizio a pagamento), i cittadini interessati vengono supportati dall'Associazione nel compimento delle incombenze correlate al procedimento di nomina dell'amministratore di sostegno.

Consulenza Ortisei:

2° lunedì ogni due mesi, ore 9:00 - 13:00, distretto sociale (via J.P. Burger 16)

Consulenza Bressanone:

3° martedì di ogni mese, ore 09:30 - 13:30 e 14:00 - 16:30, distretto sanitario (via Roma 7)

Per fissare un appuntamento si prega di contattare l'Associazione per l'Amministrazione di Sostegno, Piazza della Vittoria 48, Bolzano, Tel. 0471 188 22 32 - info@sostegno.bz.it).

Volantino con tutte le ulteriori informazioni relative ai servizi in questione reperibile sul sito online del comune (www.laion.eu).



ESTATE 2024 A LAION



ATTIVITÀ ESTIVE PER BAMBINI E STUDENTI

Anche quest'anno la cooperativa "Kinderfreunde Südtirol" vi invita a vivere un'esperienza estiva che offre emozionanti attività all'aperto, varie escursioni il mercoledì, attività creative sui diversi temi settimanali e tanto spazio per il gioco e lo sviluppo personale!

Destinatari: bambini della scuola dell'infanzia e della scuola primaria

Luogo: asilo di Laion

Periodo: dal 24 giugno al 09 agosto

Orari: lunedì – giovedì ore 7:30 – 16:00 e venerdì 7:30 – 14:00

Prezzo: 60 Euro a settimana

Iscrizioni: online su www.kinderfreunde.it
Le iscrizioni iniziano il 26 febbraio.



CORSO DI TENNIS E ITALIANO

Volete giocare a tennis e imparare l'italiano in modo divertente? Nella settimana vi accompagneranno un istruttore di tennis e un insegnante di italiano. Se siete interessati, iscrivetevi.

Non vediamo l'ora di vedervi!

Destinatari: bambini dai 6 ai 14 anni

Periodo: dal 26 al 30 agosto dalle ore 8:30-12:30

Luogo: campo da tennis di Laion

Prezzo: 80 Euro

Iscrizioni: dal 26 febbraio su <https://asclajen.registrix.it>

VIVI IL MASO

Durante le settimane estive esploriamo con i bambini il maso ed i suoi abitanti, il bosco e i prati circostanti. Insieme ci prendiamo cura degli animali, facciamo lavoretti e giochi, cuciniamo il pranzo e molto altro ancora.

In programma: Lavorare la lana, preparare il burro, curare e raccogliere l'orto, accudire gli animali, gli animali del bosco e gli alberi, preparare la merenda e il pranzo, trasformare i frutti di bosco in marmellata, cuocere il pane.

Destinatari: bambini dai 4 ai 10 anni – max. 15 partecipanti

Luogo: Fallerhof a Ceves

Periodo: dal 12 al 30 agosto

Orari: lunedì – venerdì 8:00 – 16:30

Prezzo settimanale:

130 Euro + IVA per bambino/a, pasti inclusi

Prezzo giornaliero: 30 Euro + IVA per bambino/a, pasti inclusi.

Iscrizioni: per telefono o via WhatsApp, Monika 347 281 88 40 da oggi fino alla fine di aprile.

LINGUE IN ESTATE – WE4YOU BZ

L'offerta didattica comprende attività ludiche e laboratori, ma anche attività motorie e giochi linguistici, permettendo ai giovani partecipanti di utilizzare la lingua (a seconda dell'età e delle competenze linguistiche) in un contesto quotidiano trascorrendo la mattinata in modo divertente.

Destinatari: per bambini dai 6 ai 14 anni

Luogo: scuola elementare San Pietro

Periodo: dal 29 luglio al 9 agosto dalle ore 8:00 alle ore 13:00

Prezzo: 100 Euro per due settimane

Iscrizioni: tel. 345 910 54 51
www.we4ubz.it

AZB

I corsi estivi AZB si svolgono in tutto l'Alto

Adige per gruppi di almeno 5 bambini. Promuovono le competenze linguistiche (tedesco, italiano e inglese) dei bambini dai 6 ai 12 anni e dei giovani dai 13 ai 18 anni.

Il programma si svolge in modo divertente, anche attraverso varie attività ludiche, sportive e creative.

Da fine gennaio 2024 i corsi estivi saranno pubblicati sul sito: <https://www.cooperform.it/infanzia-e-ragazzi/>

Telefono 345 097 72 89



SETTIMANE ESTIVE PER I GIOVANI

"Kitchen fun" con duello in cucina

Cucinare da soli piatti deliziosi e salutari... non è possibile? Il nostro chef Tobias Grünberger vi mostrerà che tutto questo

non solo è possibile, ma ha anche un buon sapore!

Destinatari: giovani tra i 10 e i 15 anni

Primo luogo d'incontro: centro giovanile di Laion

Periodo: dal 22 al 26 luglio

Orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 8:00 alle 17:00

Prezzo: 75 Euro a settimana

Iscrizioni: dal 16 febbraio alle 19.00 su www.jdue.org

Settimana Lego

Lavoriamo insieme in squadre per costruire vari modelli Lego. Non è richiesta solo la precisione, ma anche la velocità!

Destinatari: Bambini e giovani di età compresa tra i 10 e i 15 anni.

Punto di incontro: centro giovanile di Laion

Periodo: dal 8 al 12 luglio

Orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle 17:00

Prezzo: 75 Euro

Iscrizioni: dal 16 febbraio alle 19.00 su www.jdue.org

Oltre alle due settimane estive a Laion, il Servizio giovani della Bassa Valle Isarco offre un programma estivo ampio ed entusiasmante con tante novità! Possono iscriversi a questo programma i bambini e i ragazzi di tutti i comuni della Bassa Valle Isarco.

Importante: non perdetevi l'iscrizione dal 16 febbraio alle ore 19:00 su www.jdue.org!

VARIE

Camp per giovani musicisti:

dal 6 al 9 agosto a Salern. Per maggiori informazioni contattare Carmen Ramoser, tel. 339 603 93 19

Biblioteca:

Lettura d'estate con festa di chiusura il 19 ottobre

Periodo: dal 1° giugno al 30 settembre

Giochi estivi con festa di chiusura

Periodo: luglio e agosto

Orari apertura Laion:

giovedì dalle ore 9.00 alle 11.00

Orari apertura San Pietro:

martedì dalle ore 9.00 alle 11.00

Escursione Quiz

02.08.2024

Camp calcio: probabilmente nella seconda metà di luglio



Platz für ein gutes Gefühl.

Zum Beispiel im Ernstfall.

Und wie gut hast du vorgesorgt?
Reden wir drüber.

Nicht immer spielt das Leben so, wie man es sich wünscht. Ein Unglücksfall reißt nicht nur ein Loch in eine Familie, oft bleiben die Angehörigen auch noch mit großen Geldsorgen zurück. Absicherung bedeutet Verantwortung. Reden wir drüber.
www.raiffeisen.it



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Untereisacktal